

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 16, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 9th day of September, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Hingurehena, situate in the village of Dandeniya in the Wellaboda pattuwa of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent 4 acres and 11 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Madinagelwedeniya belonging to Punchikankanange Babehami and others, Hapugahagelwedeniya belonging to Amarasinkankanange Adanhami and others, Radagelwedeniya belonging to Hewaradage Abare and others; on the east by Hewaradagegedarawatta belonging to do., Porambagewatta sold by Crown to Amarasinkankanange Don Andris and others (lot 2,051); on the south by Porambagewatta belonging to do.; on the west by another portion of Hingenehena belonging to Crown—appear before me at any office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 9th day of December, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

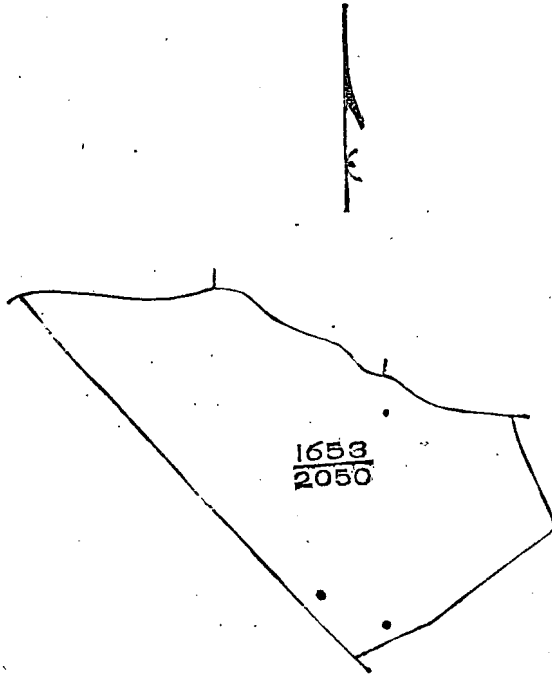
දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැල්ලොඩිපත්තුවේ දන්දෙනිය යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුතාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 4කුත්, පර්ච් 11ක් බිම්සාම්ප් අැති හිඟුරේගේනට මාසිමි: උතුරට පුත්ඵි කන්කානුන්ගේ බවේ හාමිට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති මදිනාගේ ලෙවුදෙනියද, අමරසින් කන්කානුන්ගේ අදන්හාමිට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති හපුගහගේ ලෙවුදෙනියද, ගේවාරදුගේ අබරේට සහ තවත් අයවළුන්ට අයිති රදුගේ ලෙවුදෙනියද; නැගෙනහුරට එම අයවළුන්ට අයිති ගේවාරදුගේ ගෙදරවත්තද, ආණ්ඩුව විසින් අමරසින් කන්කානුන්ගේ දෙත් අන්දර්ස්ට සහ තවත් අයවළුන්ට විකුනාපු පෝරමගේ වත්තද, (2,051කේ කැබලේල); දකුණට එම අයවළුන්ට අයිති පෝරමගේ වත්තද; බස්නාගුරට රජසන්නක හිඟුරේගේනේ වෙන කොටසක්ද යන මෙහි සතරමාසිමි තුල තිබෙන ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවැසිකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළුවාම මෙවන්පටන් පෙවත් වම් 1898වේ සැප්තැම්බර් මස 9 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුලත මාතර මගේ කන්කෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇති ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවැසිකම් පෙන්වාසිවිට නොගියනාක් වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණනේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදුනි ධානාන්තරය දරණ පෝත් සැන්ට් එස් යන මට වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණනේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මෙම විසින් මේ දන්විමිපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී පෙවත් වම් 1898වේ දෙසැම්බර් මස 9 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එස්, ධානාන්තරය ලන් මුලාදුනික වම්හ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆஸ் பிர்ட்டாசிமீ 9 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்டில் வெள்ளப்படபத்துவைச்சேர்ந்த தந்தெனிய என்னும் கிராமத்திலுள்ள கிங்குறேகேனெயன்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 4 ஏக்கர் 11 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, வடக்கு-புஞ்சிகங்கானன்கே பபேகாமியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மதினகேளெவுதெனிய, அமரசின்கன்கானன்கே அதன்காமியும் சிலபேர்சளுக்குமுடையது கபுககேளெவுதெனிய, கேவாறதாகே அபறேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது ததாசேளெவுதெனிய; கிழக்கு-மேற்சொல்லியவர்களுடையது கேவாறதாகேகெதறவத்த, அமறஸின் கன்கானன்கே சொன் அந்திரிஸ்கும் சிலபேர்களுக்கும் அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் போறம்பகேவத்த (2,051 பங்கு); தெற்கு-மேற்சொல்லியவர்களுடையது போறம்பகேவத்த; மேற்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கிங்குறேகேனையால் இன்னும் ஓர் பங்கு. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிக்கு உரித்துபாரட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிறந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிப்பட்டுமேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆஸ் முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக பற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்றி லுவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆஸ்-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் தொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆஸ் மார்ச்சுமீ 9 ந் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்தா மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லுவிஸ், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



Surveyor-General's Office,
Colombo, August 4, 1898.

ALFRED E. WACKRILL,
Acting Assistant Surveyor-General.